

申請方案：鼓勵教師開發多元教學模式
課程名稱：日文閱讀指導

「日文閱讀指導」課程的多元教學方案

一、教學目標

* 在多元教學模式之下，本課程訂定以下教學目標：

- (1) 提升學生日語能力。
- (2) 養成學生獨立學習的能力。
- (3) 訓練學生文章鑑賞與批判的能力。
- (4) 加深學生的文化涵養與省思能力。
- (5) 培養團隊合作的精神。

二、教學理論

* 「多元識讀觀」(Multi-Literacy)：以1996年西方教育學者群「新倫敦團體」(The New London Group)於*Harvard Educational Review*提出的為教學理論

- (1) 「功能識讀」
- (2) 「學術識讀」
- (3) 「批判識讀」
- (4) 「科技識讀」

(1) 功能的識讀：

本課程之修習同學多為大二同學，屬初階學習者，日語能力仍相當有限，故目標設定為提升日語能力。內容包含語彙、文法、句型、及句構分析方面的能力提升。

(2) 科技的識讀：

由於科技進步，文本的呈現不再侷限於印刷文本。因此將廣泛利用多媒體教學，除了提升學習興趣外，亦提供不同的認識觀點，擴展意義範圍。

(3) 學術的識讀：

由於本課程的學生大多為大二學生，日語能力有限，故設定的「學術識讀」目標為文化面向的探討。希望學生藉由本課程瞭解日本社會與文化。

(4) 批判的識讀：

利用童話、傳說等簡單的兒童文學作品，訓練學生對文本提出質疑，引導學生對其進行批判性的識讀。如此可以幫助學生銜接之後的文學課程以及日後對多元文化提出更深層的理解與批判。

三、教材內容

- (1) **主教材**：《読解——拡大文節の認知——》（荒竹出版）。
- (2) **副教材**：日本童話、民話、傳說等兒童文學作品。
- (3) **多媒體形式**：歌曲、圖畫書（繪本、網路）、有聲書（CD、網路）、動畫、戲劇等多元形式進行多媒體教學。

四、多元教學方案

配合上述之課程規劃，本課程由教師授課及學生分組方式進行多元教學。活動具體規劃如下：

(1) 一般講述：

先將每課內容、作業製成PPT檔，教師再運用色彩差異提示日文句子的主要結構，帶領同學進行句構分析。如此即使是日文長句，學生亦很容易提綱挈領，掌握句子重點。

6-3 動詞+の・こと(体言化)

- * 「の」・「こと」が動詞の後につく場合の拡大文節は「の」・「こと」が形容詞の後に来る場合と全く同様である。すなわち、拡大文節は、動詞や動詞を修飾する副詞句を含み、さらに、動詞が節や句の一部となっている場合その節や句全部を含む。また、主題を表す名詞句が「の」・「こと」の前にある場合、この名詞句は拡大文節の一部には含まれない。従って、例文の a では、主題を表す「私は」は拡大文節の外にあり、その後の「本を」から拡大文節は始まる。例文の b では「だった」が含まれる節全体、すなわち「彼が」から拡大文節は始まる。例文の c では主題を表しているのは「の」で体言化された句であり、「の」の前に主題を表すものはない。従って、拡大文節は文頭からである。例文の d は、例文の b と同様、「走って行く」が述部になっている節の初め、すなわち「その子が」から拡大文節は始まる。例文の e は基本的には「XはYだ」の構文であるが、この場合、Xにあたる部分もYにあたる部分も「こと」で体言化されている。従って、一番目の「こと」の拡大文節はXにあたる句全体から成り、文頭から始まる。(二番目の「こと」の拡大文節は主題を表す句の後、すなわち、「よくない」からである。)例文 f には、主題にあたる名詞句はない。この場合、「こと」の拡大文節はその前の動詞「行った」を含む句全体であり、文頭から始まる。

ところで、「の」と「こと」には前の項で述べたような基本的な意味の違いのほかに、文法的な違いがいくつかある。まず第一に、例文の c にあるような強調構文では「の」しか使えない。(例文 c が例文 e と違って強調構文であることは、例文 c が「片山さんはきのうここへ来ました。」というように強調されていない平易な文に書き換えられるのに対して、例文の e が書き換えられないとこでわかる。) 第二に、文の述部が視覚・聴覚などを表す知覚動詞(例えば、「見る」「見える」「聞く」「聞こえる」「感じる」「感じられる」など)の場合、「の」しか使えない。従って、例文 d では、「の」の代わりに「こと」を使うことは出来ない。

これに対して、例文 e にあるような「XはYだ」の構文で、XとYの部分が体言化されている場合、Xの部分には「こと」でも「の」でも使えるが、Yの部分には「こと」しか使えない。Yの部分に「の」を使うと、「～のです」を使った文全体を強調する構文となり、意味が違ってしまう。(なお、この「～のです」を使った構文は、「の」の本来の体言化の用法からはずれるので、形式名詞型としてではなく、モデル型として扱う。)

このほかに、「こと」しか使えない慣用表現がいくつある。例文 f はその一部であり、「～ことがある」という過去の経験を表す慣用表現が使われている。「こと」を使う主な慣用表現は次の通りである。

(六)之三 本文内容

動詞＋の・こと(体言化)

例1：私は本を読むのが好きです。

例2：私は彼が昔オリンピックの選手だったことを知りませんでした。

例3：きのうここへ来たのは片山さんです。

例4：私はその子が駅の方へ走っていくの
を見ました。

例5：激しい運動を毎日することはよくない
ことです。

例6：日本へ行ったことがありますか。

「の」と「こと」には文法的な違い点

「の」しか使えない場合

(a) 強調構文

片山さんはきのうここへ来ました。

例3： きのうここへ来たのは片山さんです。

(b) 文の述部が視覚、聴覚などを表す知覚動詞（「見る」「見える」「聞く」「聞こえる」「感じる」「感じられる」など）

例4： 私はその子が駅の方へ走っていくのを見ました

「こと」しか使えない場合

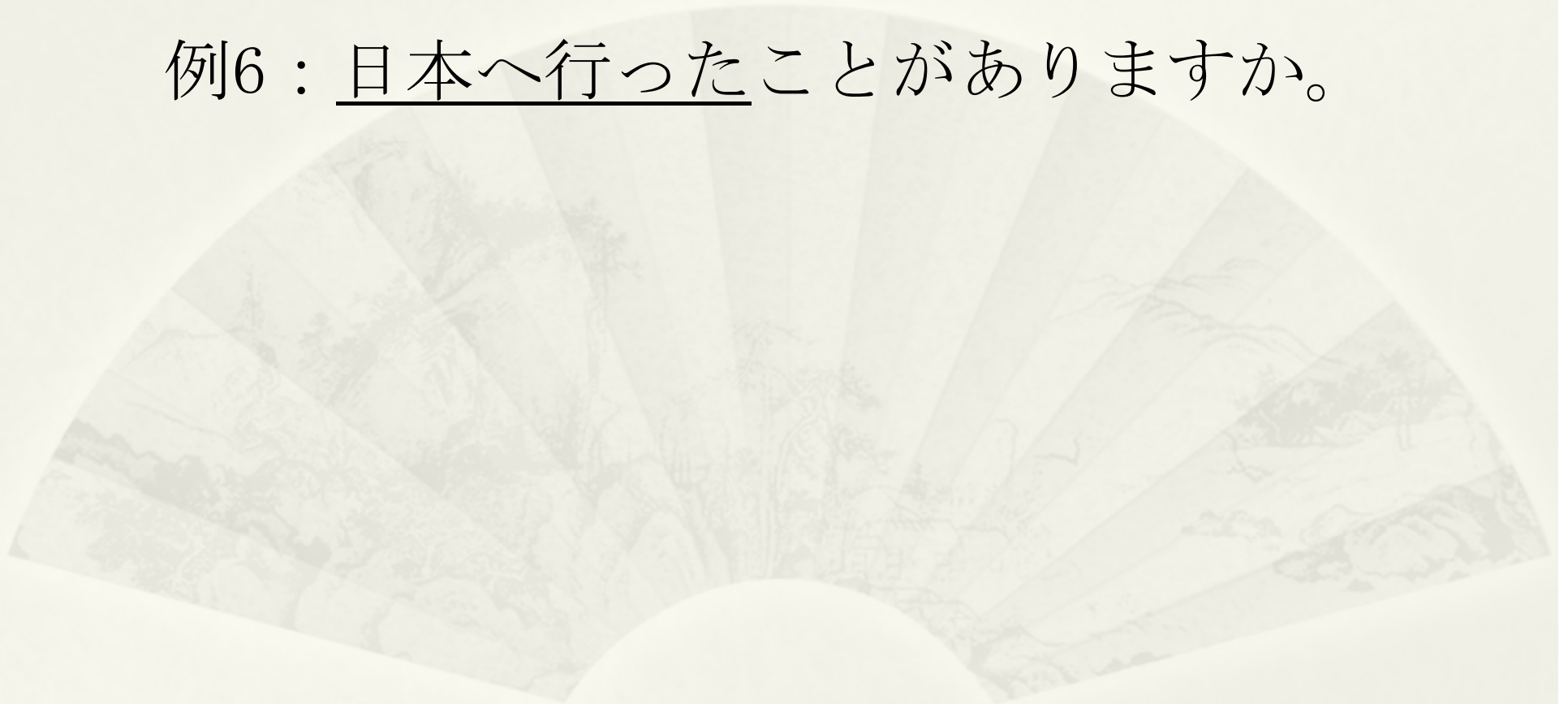
- (a) 「XはYだ」の構文で、
Xの部分：「こと」、「の」
Yの部分：「こと」

例5：激しい運動を毎日することはよくないことです。

Y X

(b) 慣用表現：「～ことがある」

例6： 日本へ行ったことがありますか。



1-4 練習問題

23.

私は先週末友達と京都の町を方々見て歩きました。六、七時間も歩きましたが、今まで見たことのない**所**ばかりだったので、時間がたつのを忘れるほどでした。沢山のお寺や庭園を見たわけですが、何と言っても、最後に訪れた**西芳寺**が最高でした。夕方の太陽の光が紅葉した葉に当り、美しく輝き、苔に葉の陰が映っていました。

24

東京には日本の全人口の約十分の一、千二百万人が住んでいる。文化、経済、政治、教育の中心である**東京**に人が集まってくるのは分かるが、そのために東京の土地と家は普通のサラリーマンには手が出なくなっている。東京の政治機関を地方に移すという**話**もあるようだが、簡単に実現しそうもない話だ。

25

あしたは日本社会学の中間試験があるので今日は試験の問題に出そうな所を一日中勉強していた。ふだん試験でない時には読みたくなる本も試験のためだとつまらなくなる。

26.

私はアメリカの政治学者のジャクソン氏に会った時、日本の政治の変化について話したことがある。ジャクソン氏は大学院生だった時に日本に来て以来、合計十年以上日本で日本の政治を研究している政治学者だ。彼によると、日本の政治ほど安定した政治はないそうだ。

27

韓国人にとって日本語は英語よりずっと習いやすい言語だ。それは韓国語と日本語は文法が大変よく似ているからだ。日本人にとっても韓国語は英語よりはるかに勉強しやすい言語だ。お互いに隣の、比較的易しい言語を第一外国語として勉強したらいいと思う。

1-4 28

アルファベットを文字として使っている僕にとって、漢字はとても面白い。漢字には物の形を絵に描いて、それを文字にした象形文字や、物の位置や数を字にした指事文字や、象形文字と指示文字を二つ、三つと合わせて出来る会意文字や、二つの文字を合わせて一つは意味を、もう一つは発音を表す形声文字などがある。アルファベットの文字は音を表すが意味を表さない。しかし、漢字は文字と意味の間に関係がある所がユニークだ。

(對使用英文字母為文字的我來說，漢字是非常有趣的。漢字裡，有將東西的形狀繪出而成文字的象形文字，將東西的位置或數字化成文字的指事文字，還有將兩三個象形文字和指事文字結合成文字的會意文字，以及其中一個表示意義，另一個表示發音，兩字結合而成文字的形聲文字等等。英文字母只發音的表示而沒有意義的表示。然而，漢字的文字和意義間存在關聯是非常獨特的。)

アルファベットを文字として使っている僕にとって、漢字はとても面白い。漢字には物の形を絵に描いて、それを文字にした象形文字や、物の位置や数を字にした指事文字や、象形文字と指示文字を二つ、三つと合わせて出来る会意文字や、二つの文字を合わせて一つは意味を、もう一つは発音を表す形声文字などがある。アルファベットの文字は音を表すが意味を表さない。しかし、漢字は文字と意味の間に関係がある所がユニークだ。

6-2 17

子供の顔が心を見すかされてしまいそうなほど
美しいのは大人と違って世の中の様々な汚れに染
まっていないからである。しかしながら悲しい
とにこの子供の美しさも成長とともに失われてい
かざるをえない運命にある。

（從孩童的臉龐彷彿就能看透到心靈的美，這和大人不同，是因為尚未染上世俗間的種種髒污。然而悲傷的是，這個孩子的美會隨著成長陷入不得不消失的命運。）

6-2 17①

NAな

Aい ことに、： ～的是

Vた

感情を表す形容詞や動詞に付いて、これから述べようとしている事柄に対する話し手の気持ちを前もって表すのに用いる。書き言葉的表現。

例：残念なことに、私が訪ねたときには、
その人はもう引っ越したあとだった。

例：おもしろいことに、私がいま教えてい
る学生は、私が昔お世話になった先生の
子供さんだ。

例：驚いたことに、彼女はもうその話を知
っていた。

6-2 17②

V1ざるを得ない

～「不得不」、「不能不」

- ★「V-ない」の「ない」を「ざる」に変えて作る。但し、「する」は「せざるをえない」となる。
- ★そうするよりほかに選択肢がないという意味を表す。

例：停電しているから蠟燭を使わざるを得ない。

例：先生に言われたことだからせざるを得ない。

例：今日は病気なので授業は欠席せざるを得ない。

（『日本語文型辞典』 P 134）

副教材-桃太郎

むかし、むかし、あるところに、おじい
さんとおばあさんがいました。まいにち、
おじいさんは山へしば刈りに、おばあ
さんは川へ洗濯に行きました。

ある日、おばあさんが、川のそばで、せ
っせと洗濯をしていますと、川上から、大
きな桃が一つ、

「ドンブラコッコ、スッコッコ。

ドンブラコッコ、スッコッコ。」

と流れて来ました。

《桃太郎》的一般閱讀與批判閱讀

一般閱讀

- 桃太郎為忠孝勇武的英雄人物
- 討伐鬼島為勸善懲惡之行爲，宣揚邪不勝正之道理
- 「黍団子」象徵恩賞與忠誠，維繫主雇情誼關係。

批判閱讀

- 桃太郎是以暴制暴的激進份子
- 討伐鬼島之動機可議，桃太郎猶如另一掠奪者之化身。
- 猶如利益交換之行徑。而且桃太郎精打細算，僅以一顆「黍団子」即換來狗、猴、雉雞的肝膽相照、性命相隨。

一般閱讀

- 桃太郎與狗、猴、雉雞合作無間，是團結合作的最佳表率。
- 帶回寶物給老夫婦，為孝親之表現。
- 二次大戰軍國主義下的英雄人物
- 歌曲

批判閱讀

- 毫無周詳計畫即貿然征討。行事太過莽撞
- 棄年邁父母不顧，出外逞兇鬥狠，是不孝行為
- 福澤諭吉：「盜人」「惡者」、「卑劣」
- 歌曲的改寫



(2) 對話教學法：

負責的組別課前利用I-CAN與教師進行討論，課堂中扮演教師工作，向全班同學提問。

7-1 16

A「足をねんざした時は、はれがひくまで、足を冷やさなければなりません。」

B「そいですか。じゃあ、温湿布はすぐしてはいけないわけですが。」

A「そうですよ。」

(A「當扭傷腳的時候，到消腫之前，必須要冰敷腳。」

B「這樣啊，也就是說不能馬上熱敷。」

A「對啊。」)

7-1 17

- A 「うなぎと梅干しを一緒に食べるとおなかをこわすといいますが、ほんとうでしょうか。」
- B 「そんなことはありませんよ。ただ、江戸時代の貝原益軒という学者はうなぎと梅干しは食べ合わせが悪いと言っていたそうですが。」

(A 「聽說一起吃鰻魚和醃梅子會弄壞肚子，是真的嗎？」

B 「沒有那樣的事呦。聽說只是江戸時代一位叫做貝原益軒的學者說鰻魚和醃梅子一起吃的話會不好。」)



(3) 專題實作：

以學生為主體，由負責的組別於課堂中針對習題中出現的文化語詞以簡報、影片、網頁等種種方式介紹日本社會現象及文化內涵。

5-1 7

A : 「どこまで行きますか。」

B : 「六本木の交差点のアマンドの前まで行って下さい。」

A : 「請問要到哪去呢」

B : 「請載我到六本木の十字路口的
ALMOND(店名)の前面」

アマンド(ALMOND)とは？

- * アマンドは、日本を代表する洋菓子の販売と喫茶、レストラン経営をする、洋菓子メーカーである。1946年（昭和21年）八月十八日創立。
- * 本社は、東京都港区西麻布に構え、洋菓子の販売と喫茶店を十一店舗を構える。特に、1960年に六本木を中心に構えた六本木店はデートの待ち合わせや、ドラマ、バラエティ番組のロケーション撮影に使われ。東京、六本木を象徴する建物となった。

アマンド 六本木店



1-4 19

- * 日本のマンションはオークションと言って、とても高いそうですが、私のタイ人の友達が下宿しているマンションはあまり高くないと言っていました。

(日本的大廈也可以說是億萬大樓，非常的貴，但我的泰國朋友寄宿的大廈聽說不太貴。)

マンション

* 定義：

→辞書：

中・高層の集合住宅。多く、分譲形式のものをいう。豪邸の意。

→国土交通省：

「中高層（3階以上）で分譲・共同住宅、鉄筋コンクリート・鉄骨鉄筋コンクリートまたは鉄骨造の住宅」と定義している。



* アパート

- ・小規模なもの
- ・木造や軽量鉄骨造のもの、賃貸物件を指していることが多い。



* マンション

- ・比較的大規模
- ・基本的には鉄筋コンクリート造・鉄骨鉄筋コンクリート造または、鉄骨造を指すのに用いられる。

1-3 19

たばこを吸う人の中には大して好きでもないのに吸う人が大勢いるようだ。しかし、たばこを吸うのが本当に好きな人もかなりいる。

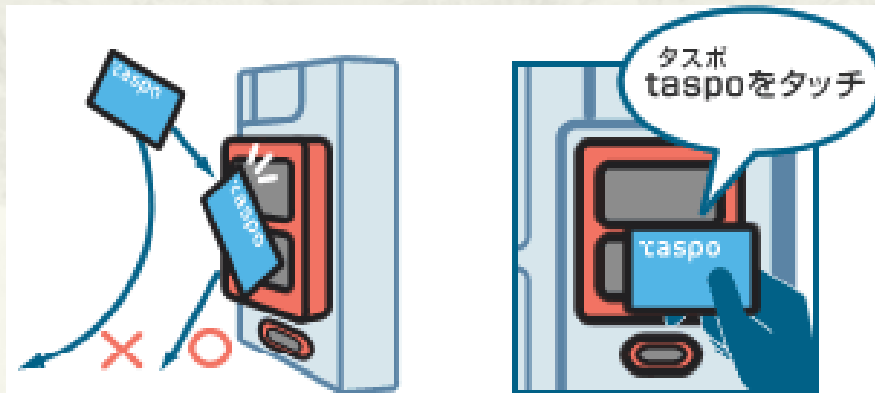
(抽菸的人當中其實有很多人並不是那麼喜歡抽菸。但是真的喜歡抽菸的人也是相當多的。)

日本吸煙文化

- * 日本是吸煙大國。日本政客大多是煙槍，在開會時也吞氣吐霧。藝人幕前幕後都煙不離手，似乎無損其形像。令人最大惑不解的是連醫生及運動員也多「愛煙家」。日人吸煙人口比例在發達國家數一數二。吸煙人口在1980年代曾逾2/3。近十年吸煙人口激減，但仍有三成日人是煙民（男45%，女14%）。女煙民（特別年青人）人口不降反升。



TASPO-在日本的香煙販賣機買煙，需要使用TASPO卡(成人識別IC卡)



TASPO卡申請方法

* A 取得申請表格及回郵信封

- 在香煙專賣店，或在便利店，索取TASPO卡申請表格
- 在TASPO網站下載TASPO卡申請表格

TASPO卡申請方法

* B 準備必要文件

以下身份證明文件其中一種的副本：

駕照/健康保險証/住民基本台帳卡/年金手帳/
福祉手帳/外國人登錄證明書/住民票

TASPO卡申請方法

- * C 填妥申請表格內各項所需資料，放進不需貼郵票的回郵信封內寄回

=>大約2星期左右，就可以收到TASPO卡



1-6 5

* A 「私は前からじゃんけんという遊びは日本だけだと思っていましたが、アメリカにもあるんですね。」

B 「ええ、そうですよ。でも日本人の方がじゃんけんをよくしますね。」

(A: 我之前以為猜拳這種遊戲只有日本才有，但美國也有。

B: 是啱，是這樣啊。但日本人常常猜拳呢。)

じゃんけん

- * 手だけを使い三種類の指の出し方（グー、チョキ、パー）で互いに牽制しあう三すくみを用いた拳遊びの一種。簡便な勝ち負けを決める手段として用いられるほか、じゃんけんを複数回行ない何連勝できるかなどゲームとして用いられる。

* 歴史

じゃんけんは近代になって（19世紀後半）誕生したものである、今でも西日本に多く残る拳遊びから考案されたと考えられる。

* ルール

じゃんけんは2人以上の参加者によって行う。参加者全員で「じゃん、けん、ぽん」の三拍子のかけ声を発し、「ぽん」の発声と同時に出した腕の先に「手」を出す。勝負が決定しなかった場合を「あいこ」と言う。あいこのときは「あい、こで、しょ」のかけ声を同様に行い、「しょ」で再び「手」を出す。

掛け声ー言い方

方言マップ

「じゃんけん」のことを何ていう？

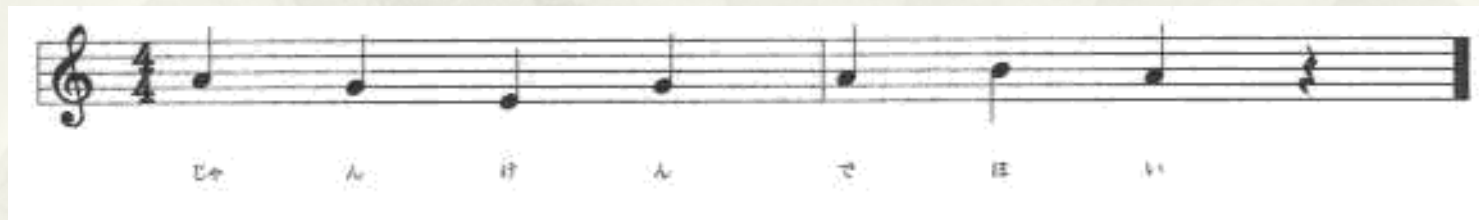
- じゃんけん
- いんじゃん
- じゃいけん
- じゃんけんもってすっちゃんほ
- じゃんけんもってすっちゃんほ
- じっけった
- そのほかの言い方



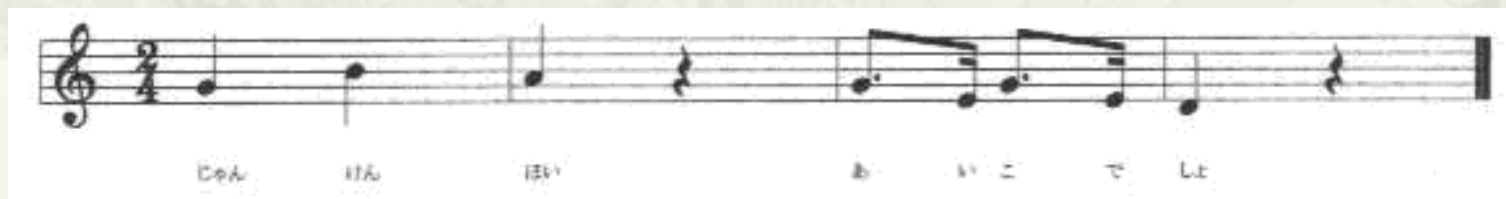
※その都道府県で多い言い方を紹介したよ！

掛け声ーイントネーションの違い

* ちょっと伸ばして言う



* 京都風



掛け声

(1) 最初はグーまたまたグー

正義は勝つじゃんけんぽん！

(2) 最初はグー(グー)

またまたグー(グー)

いかりや長介(チョキ)

頭はパー(パー)

正義は勝つとは(ガッツポーズ)

限らない(顔の前で手を横に振る)

ジャンケンぽりぽり(頭を掻く)

ジャンケンポイ！(ここでやっとジャンケン)

1-5 19

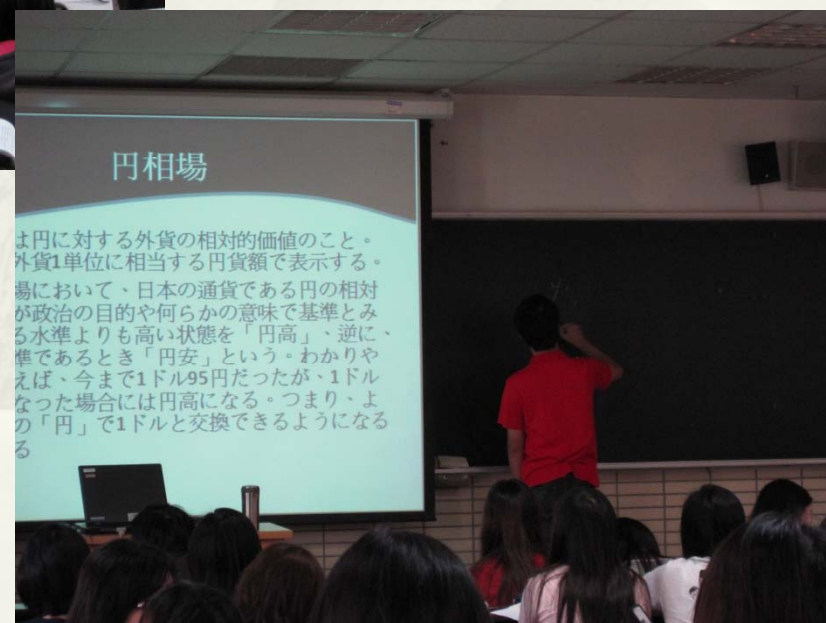
- * 日本人は見送りの時、客が帰っていく姿が道の曲がり角で見えなくなるまで見送ることが多い。こんな時アメリカ人は大抵ドアの所でさよならを言うだけだ。

(日本人在送行時大多是目送著客人，直到客人的身影消失在道路的轉角處。這個時候美國人大概只是站在門口說再見。)

日本の見送る

- * <http://www.tudou.com/programs/view/QggM-cULvY4/>





(4) 競賽遊戲教學法：

課堂中利用競賽遊戲教學法，由教師及負責組別向台下各組提問，並以獎勵方式鼓勵各組搶答，激發良性競爭，並藉由對知識不斷的質疑、討論、與分享，進而產生新的知識。

(5) 實境體驗式教學法 (戲劇演出) :

學生熟讀文本後，根據作品內容，編寫日語劇本，以戲劇演出方式呈現作品內容。



夕鶴

* キャラクターズ

一人暮らしの高校生（主人公）

鶴

クラスメイトA

クラスメイトB

シナリオ

* シーン1

ナレーション：時は現代、夕鶴の物語は長い時を渡って、この現代で再び動き始めた。しかし、今回の主人公は生活の貧しい若者ではなく、ある普通の高校生だ。すべての物語はこの日から始まる。

鬧鐘響

主人公：あああ！遅刻だ～～！いってきます。

主人公：ちょっと待って～待ってくれ！ちくしょう、間に合わなかった。

公車發動

鶴：ぎゃあああああああ！

主人公：なんだこの音は！あ！しまった！もうこんな時間だ。速く行かなきゃ走っていこうか！

鶴：ぎゃあああああああ！

主人公：一体何の音だ。おかしいなあ〜…うわ！なんなんだあれは。鶏じゃないよな…..あ！鶴だ。ひどい怪我、速く治療しないと。

主人公：よし！これでオーケー、次は気を付けてよ！じゃな

* シーン2（鶴と鶴の兄）

鶴兄：どうしても行くのか。

鶴：はい、私もう決めました。

鶴兄：人間界はとても危険だ。それでもいくのか。もし正体を知られたらどうする。

鶴：兄さん、心配しすぎます。大丈夫ですよ、もう子供じゃありません。

鶴兄：我々一族の掟、覚えるのか。ぐれぐれも正体を暴かれないよ。

鶴：はい。



(6) 電子教學：

課堂中除了運用簡報、影片外，亦運用網路環境結合資訊與通訊科技，隨時上網擷取影音資料，提供另類閱讀，進行不同媒介之文本討論，達到多媒體互動教學。

鶴の恩返し

- * http://video.search.yahoo.co.jp/video/fe9a2742fa42bfb769a00bfd3b509091?p=%E9%B6%B4%E3%81%AE%E6%81%A9%E8%BF%94%E3%81%97&fr=top_ga1_sa&tt=c&ei=UTF-8&from=srp&rkf=1&r=19
- * <http://www.youtube.com/watch?v=dh6jkeVn3nM>

桃太郎の歌

- * <http://www.youtube.com/watch?v=S1pluEbG1g0>

五、教學評量

* 981

- * 透過小組合作學習還蠻不錯的，偶爾上日本的故事和看影片也很有趣！
- * 老師會給我們重點整理，並且在句子的講解上也很詳細，對於一些不常用的也會特別提醒我們，而且有上到日文的童話，我覺得非常有趣，還有影片可以看，更可以加深印象。
- * 最大的收穫，應該是學會如何能把很長的句子拆解成幾個小單位，容易判讀句子的意義。

- * 句子都很清楚的解釋，能夠讓我真的學到很多。
而在課堂上會叫學生起來解題，讓我會願意主動去事先預習課業。
- * 分析句子的時候能夠同時回顧以前上過的文法感覺很好，怕我們上膩還會穿插著影片播放，感覺老師很用心的在準備。
- * 作業也好，演戲也好，其實都很好玩，對於這些我覺得都適應的不錯，也謝謝老師給我們這些機會囉~

- * 懂得分解句子，看到很長的句子不會那麼慌了，但因為時間有限，老師講解完沒辦法馬上整理自己的筆記很可惜。
- * 老師上課認真，只可惜修課人數太多造成品質下降，若是可以控管人數我想這堂課會非常的好。
- * 老師您很認真，可是因為學生太多，且有非常多人都自我管理非常不好的，使得這門課浪費了很多時間。
- * 小組競爭激烈有壓力。

* 982

- * 經過這堂課，我學會閱讀更長的句子的能力、也學會分解句子、翻譯句子，學到很多。謝謝老師一年來您辛苦囉！
- * 這學期老師的課事情作業變多了有點可怕，但是另一方面也很充實。可以從中學習一些事情、時間分配、上台說話 等等也很不錯

- * 透過對句子的解析，把修飾句劃出來，幫助我們在閱讀文章時能夠更了解它的意思，這學期還增加了句子中對於日本文化的補充，使我們能夠梗了解日本如何準確的看句子及抓住翻譯小細節。
- * 訓練閱讀和分析能力,比起之前閱讀能力明顯進步,老師都會補充一些課外教材,我覺得蠻有趣的~老師也都會視我們的情況做調整,辛苦老師了:)現在加入文化的補充也很有趣,可以聽一些不同的東西。

* 老師很認真但這學期好多作業唔上學期都沒有這樣!!!爲什麼這學期作業變這麼多!作業可以少一點嗎~又要分組報告文化什麼有的沒的還有其他科要顧~這科的作業特別多負擔很大耶!!!!:(

* 其實我沒有很喜歡學生上台報告，畢竟有些學生講解句子沒有辦法很仔細，還好老師會在旁邊補充，我覺得還是老師上的比較好。

- * 這堂課讓我養成每次上課前都會先預習的習慣。不過我希望各發表組應該要有自己是發表組的自覺，不要晚到浪費全班的時間。
- * 希望老師上課可以不要一直催促我們,感覺很急躁的樣子。

六、結論與省思

- （一）在功能識讀的要求下，學生提升了語彙、文法、閱讀等能力，而且也加強了團隊合作的能力。而負責報告的組別，更因為需要面對教師及台下同學的提問，故需事前充分準備與討論，如此除了提升同學的日語能力外，無形中也增進了小組的團隊合作精神。
- （二）利用科技識讀的方式，除了提升學生學習興趣外，也在視覺及聽覺方面帶給學生刺激，幫助學生更理解上課內容。

(三) 在學術識讀的觀點下，負責的組別學會利用資訊探究日本社會文化內涵並將查詢結果與全班分享，提供另類閱讀。

(四) 在批判識讀的引導下，學生從正面與反面的角度重新思考作品，分享彼此的想法。這種批判性的識讀方式可以促進學生思考層面的深度與廣度，幫助他們重新省思日常生活中的意識型態。



謝謝大家~